**تأثير استخدام وسيلة الصورة في تعليم مهارة الكلام**

**لتلاميذ الصف الثامن بالمدرسة الثانوية الإسلامية نور الهدى فولي**

**ترنجاليك للعام الدراسي 2013/2014**

البحث العلمي



**قدمته**

**أيو فوجي أستوتي**

رقم دفتر الفيد: 3212103007

**كلية التربية و العلوم التربوية**

**قسم تعليم اللغة العربية الجامعة الإسلامية الحكومية**

**(IAIN)**

**تولونج أجونج**

**2014**

**تأثير استخدام وسيلة الصورة في تعليم مهارة الكلام**

**لتلاميذ الصف الثامن بالمدرسة الثانوية الإسلامية نور الهدى فولي**

**ترنجاليك للعام الدراسي 2013/2014**

البحث العلمي

# يقدم لجامعة "تولونج أجونج" الإسلامية الحكومية لاستيفاء بعض

الشروط للحصول على درجة العالم الديني في التربية



**قدمته**

**أيو فوجي أستوتي**

رقم دفتر الفيد: 3212103007

**كلية التربية و العلوم التربوية**

**قسم تعليم اللغة العربية الجامعة الإسلامية الحكومية**

**(IAIN)**

**تولونج أجونج**

**2014**

**الإقرار**

أنا الموقعة / أسفله:

الاسم الكامل : أيو فوجي أستوتي

رقم دفتر القيد : 3212103007

العنوان :

أقر بأن هذا البحث العلمي الذي حضرته لتوفير شرط من شروط النجاح لنيل الدرجة الأولى في التربية, بقسم تعليم اللغة العربية الجامعة الإسلامية الحكومية تلونج أجونج, وعنوانه:

**تأثير استخدام وسيلة الصورة في تعليم مهارة الكلام التلاميذ الصف الثامن بالمدرسة الثانوية الإسلامية نور الهدى فولي ترنجاليك للعام الدراسي 2013/2014**

حضرته و كتبته بنفسي وما زورته من إبداع غيري أو تأليف الأخر.

وإذا ادعى أحد استقبالا أنها من تأليفه و تبين أنها فعلا ليست من بحثي فأنا أتحمل المسؤولية على ذلك. ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على مسؤولي قسم تعليم اللغة العربية الجامعة الإسلامية الحكومية تولونج أجونج.

حرر هذا الإقرار بناء على رغبتي الخاصة ولا يجبرني أحد على ذلك.

تولونج أجونج، 26 مايو 2014

توقيع صاحبة الإقرار،

أيو فوجي أستوتي

رقم دفتر القيد: 3212103007

**موافقة المشرف**

البحث العلمي بالموضوع " **تأثير استخدام وسيلة الصورة في تعليم مهارة الكلام لتلاميذ الصف الثامن بالمدرسة الثانوية الأسلامية نور الهدى فولي ترنجاليك للعام الدرسي 2013/2014**" الذي كتبته أيو فوجي أستوتي قد فتشه المشرف وافق عليه للامتحان.

تولونج أجونج، 26 مايو 2014

**المشرف،**

**أحمد نورخالص الماجستير**

رقم التوظيف: 1006 200901 19780801

علم،

قسم تعليم اللغة العربية

**الدكتور الحاج خازن الماجستير**

رقم التوظيف: 196911011998031002

**التصديق**

البحث العلمي بالموضوع " **تأثير استخدام وسيلة الصورة في تعليم مهارة الكلام لتلاميذ الصف الثامن بالمدرسة الثانوية الأسلامية نور الهدى فولي ترنجاليك للعام الدرسي 2013/2014**" الذي كتبته أيو فوجي أستوتي قد قاومه أمام ممتحني البحث العلمي بالجامعة الإسلامية الحكومية تولونج أجونج في اليوم الثلاثاء 10 يونيو 2014 ، و يمكن قبوله لأن يكون بعض الشروط للحصول على الدرجة الأولى في علم التربية.

مجلس المناقشة،

**الرئيس: امضاء**

نورياني الماجستير .............

رقم التوظيف:197103012007011029

**الممتحن الرئيس:**

محمد أسعد رضى صنهاجى الماجستير .............

رقم التوظيف: 197507202005011004

**السكرتير:**

الدكتور الحاج خازن الماجستير .............

رقم التوظيف: 196911011998031002

تحت تصديق،

كلية التربية والعلوم التربوية الجامعة الإسلامية الحكومية تولونج أجونج

**الدكتور الحاج عبد العزيز الماجستير**

رقم التوظيف:**197206012000031002**

**الشعار**

وَلَوْ أَنَّ مَا فِي الْأَرْضِ مِنْ شَجَرَةٍ أَقْلَامٌ وَالْبَحْرُ يَمُدُّهُ مِنْ بَعْدِهِ سَبْعَةُ أَبْحُرٍ مَا نَفِدَتْ كَلِمَاتُ اللَّهِ ۗ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ. (سورة: لقمان،الآية: 27)

Artinya:

“Dan seandainya pohon-pohon di bumi menjadi pena dan laut (menjadi tinta), ditambahkan kepadanya tujuh laut (lagi) sesudah (kering)nya, niscaya tidak akan habis-habisnya (dituliskan) kalimat Allah. Sesungguhnya Allah Maha Perkasa lagi Maha Bijaksana".[[1]](#footnote-2)

**الإهداء**

أهدي هذا البحث العلمي إلى:

* والدي المحترم مارني و والدتي العزيزة مرية، أسعدهما الله في الدارين.
* المحبوب سودارمينتو الذي اشعل النار الجد والهمة العالية في قلبي سماحة صدوره و خلوص قلبه، شكرا على مساعدتهم إياي ظاهرا و باطنا.
* أخي أتور فوروا سوسيلو عسى الله أن يظلّهم بظلاله.
* المحاضرين و المحاضرات الذين يربّون الباحثة بكل خلوص صدروهم.
* جامعتنا المحبوبة: جامعة "تولونج أجونج" الإسلامية الحكومية.

**كلمة الشكر و التقدير**

الحمد لله رب العالمين الوهاب الغفار. تشكر الكاتبة إلى الله تعالى الذي يهب النعم و يتيح الفرص حتى تمت كتابة هذا البحث العلمي تحت الموضوع "تأثير استخدام وسيلة الصورة في تعليم مهارة الكلام لتلاميذ الصف الثامن بالمدرسة الثانوية الأسلامية نور الهدى فولي ترنجاليك للعام الدرسي 2013/2014**"**. صلاة و سلاما دائمين على النبي المصطفى محمد صلى الله عليه و سلم الذي أرشد الناس من الظلمات نور الحق المبين.

في مناسبة كتابة هذا البحث العلمي، فينبغي للباحثة أن تفضل الشكر الكثير إلى هؤلاء الذين يمدون يد المعونة و المساعدة:

1. رئيس الجامعة الإسلامية الحكومية تولونج أجونج، فضيلة الدكتور مفتوحين كرئيس الجامعة الإسلامية الحكومية تولونج أجونج الذي قد أذن لي أن اتعلم في هذه الجامعة المحبوبة.
2. و فضيلة السيد عبد العزيز الماجستير كرئيس قسم التربية الذي يهتم دائما في تقدم شعبتها.
3. و فضيلة الدكتور الحاج خازن الماجستير كرئيس قسم اللغة العربية الذي يؤذن للباحثة في أداء البحث العلمي في قسم اللغة العربية.
4. و السيد أحمد نورخالص الماجستير كالمشرف الذي أفاد الباحثة علميا و عمليا ووجه خطواتها في كل مراحل إعداد هذا البحث العلمي منذ بداية فكرة البحث حتى الإنتهاء منه، فله من الله خير الجزاء و من الباحثة عظيم الشكر و التقدير.
5. كل مساعد المكتبة الجامعة الإسلامية الحكومية تولونج أجونج.
6. كل مساعد قسم الإدارة في الجامعة الإسلامية الحكومية تولونج أجونج.
7. جميع أصدقائي الذين يساعدون الكاتبة في اتمام كتابة هذا البحث العلمي.

و ترجو الكاتبة عسى الله أن يقابل أعمـالهم حسنا و يجـزي لهم جزاء وفـيرا.

تعترف الكاتبة أن هذا البحث العلمي ذو عيوب و نقائص، فلذا ترجو كل رجاء أن يأتي القراء بالنقد الواعي لأجل كمال البحث العلمي.

و أخيرا، عسى أن يكون هذا البحث العلمي البسيط نافعا و لعل الله أن يرضى بكل عمل و خطوة.

تولونج أجونج، 26 مايو 2014

الكاتبة،

أيو فوجي أستوتي

رقم دفتر القيد: 3212103007

**ملخص**

**أستوتي، أيو فوجي**. 2014. *تأثير استخدام وسيلة الصورة في تعليم مهارة الكلام لتلاميذ الصف الثامن بالمدرسة الثانوية الإسلامية نور الهدى فولي ترنجاليك للعام الدراسي 2013/2014*. البحث العلمي، كلية التربية و العلوم التربوية قسم تعليم اللغة العربية الجامعة الإسلامية الحكومية تولونج أجونج. المشرف: أحمد نورخالص، الماجستير.

**الكلمات الإشارية**: وسيلة الصورة، تعليم مهارة الكلام.

إن الكلام مكون من المكونات الأساسية في تعليم اللغة للكبار و الصغار. و هو معيار نجاح التلاميذ في تعليم اللغة العربية و لذلك هو من أهم العناصير الموجودة في المهارات اللغوية. و يعد تعليم اللغة العربية ناجحا إذا كان التلاميذ يقدرون على نطق العربية بطلاقة صحيحة. انطلاقا من ذلك فلا بد المدرس اللغة العربية أن يبدر بتدريس مهارة الكلام لمتعلمي اللغة العربية جيدا.

و بعد ملاحظة الباحثة و مقابلتها مع مدرّسة اللغة العربية في مدرسة الثانوية الإسلامية نور الهدى فولي ترنجاليك أن تلاميذ الصف الثامن وجدوا الصعوبات في تعلم اللغة العربية و خصوصا في الكلام و الحوار، و ضعيف في جهة الطلاقة. و الأسباب التي تسببها هي قلة كفائة في الكلام، و قلة الفهم عن الدرس. حاولت الباحثة بهذا البحث استخدام وسيلة الصورة في تعليم مهارة الكلام على تلاميذ الصف الثامن المدرسة الثانوية الإسلامية نور الهدى فولي، بهدف أن تصبح عملية تعليم اللغة العربية سهلة و مريحة، فلا صعوبة للمدرس في إجراء في التعليم و إلقاء المواد التعليمية و التلاميذ شعروا بالسهولة في فهم المواد التعليمية.

بناء على المشكلات السابقة، فموضوع هذا البحث هو تأثير استخدام وسيلة الصورة في تعليم مهارة الكلام لتلاميذ الصف الثامن بالمدرسة الثانوية الإسلامية نور الهدى فولي ترنجاليك. و أسئلة البحث كيف استخدام وسيلة الصورة في تعليم مهارة الكلام لتلاميذ الصف الثامن بالمدرسـة الثانوية الإسلامية نورالهدى فولي ترنجاليك للعام الدراسي 2013/2014؟، هل هناك تأثير استخدام وسيلة الصورة في تعليم مهارة الكلام لدى لتلاميذ الصف الثامن بالمدرسـة الثانوية الإسلامية نورالهدى فولي ترنجاليك للعام الدراسي 2013/2014؟. و يهدف هذا البحث لمعرفة كيف استخدام وسيلة الصورة في تعليم مهارة الكلام لتلاميذ الصف الثامن بالمدرسـة الثانوية الإسلامية نورالهدى فولي ترنجاليك للعام الدراسي 2013/2014، تأثير استخدام وسيلة الصورة في تعليم مهارة الكلام لتلاميذ الصف الثامن بالمدرسـة الثانوية الإسلامية نورالهدى فولي ترنجاليك للعام الدراسي 2013/2014.

و أما منهج هذا البحث فهو المنهج التجريبي باتخاذ المجموعة الضابطة و المجموعة التجريبية مع إجراء الاختبار القبلي و الاختبار البعدي. و المدخل المستخدم هو المدخل الكمي. أما أدوات البحث المستخدمة هي: دليل الملاحظة و دليل المقابلة والاستبانة و الاختبار.

و نتائج هذا البحث تدل على أنّ نتيجة t الإحصائى، كانت t حسابي < t جدول، أن H0 فرفض و H1 مقبول. أن نتيجة t حسابي =5412، و في *t-table* =2،021 و ذلك بمعنى أن H1 مقبول أي أن فروض هذا البحث مقبولة. لذلك أن نخلص " وجود تأثير استخدام وسيلة الصورة في تعليم مهارة الكلام بالمدرسـة الثانوية الإسلامية نور الهدى فولي ترنجاليك ".

وذلك أثبت أن تطبيق هذه الطريقة أكثر فعالية بوسيلة الصورة من لا تنطبق بوسيلة الصور،  وتعزيز نشاط التلاميذ في تعليم اللغة العربية وأنهم لا يشعرون بالقلق والخوف في التعبير عن الأفكار باستخدام اللغة العربية في مهارة الكلام بشكل واضح.

**ABSTRACTION**

**Astuti, Ayu Puji**. 2014. *Influence Images Media In Speaking Teaching In Islamic Junior High School Nurul Huda Pule.* Thesis, Faculty Of Education, Arabic education Program.

Advisor: Ahmad Nurkholis, M.Pd.

**Keyword**: Image Media, Speaking Teaching

Speaking is one of the principal components in language learning for both adults and children. Speaking skills is a barometer of success for the learner of Arabic. Speaking is considered as the most important element of the existing four language skills. The success of a language teaching can be seen from the students’ ability in speaking, if student speak fluently and correctly and in accordance with their wishes, the teaching was considered successful.

Therefore, it is appropriate that the teaching of conversational skills should be given by teachers to students as good as possible from the beginning. Based on observations and interviews that conducted by researcher with Arabic language teacher of Nurul Huda Pule Islamic Junior High School, that the eight-grade students experience difficulties in learning Arabic, especially in speech. They have difficulties in expressing sentences, dialogue, and less of fluency in speaking. It is becaused they are low in speaking skill lack of understanding the lesson.

To attract the motivation of students in learning the Arabic language proficiency, especially in speaking, we use image media, sometimes the teacher asked the students to memorize the conversation text without drawing media and it was causing students to be afraid if they does not memorize, ultimately students are afraid to speak Arabic language.

Based on the above problems, the formulation of this research is using of images media in speaking teaching in Nurul Huda Pule Islamic Junior High School. The formulation of this research is divided in two purposess that to know the use image media in teaching speaking skills eighth grade in Nurul Huda Pule Islamic Junior High School and influence of media use images to learning speaking skills eighth grade in Nurul Huda Pule Islamic Junior High School.

The results of this research indicate that the outcome of the statistical *t count*= 5,412 and *t-table=*2,021. That is the H1 acceptable means that the hypotheses of this research is acceptable.

And it prove that the application of the image media method is more effective that not apply the image media method and it can improve the spirit of the students in learning Arabic language and they does not feel worried and afraid to express the ideas of using Arabic language in conversation clearly.

The images media are very easily obtained and to make it need not cost much and it give many benefits for students and teachers. This media also can be applied in writing the Arabic language proficiency.

**ABSTRAK**

**Astuti, Ayu Puji**, 2014, *Pengaruh Penggunaan Media Gambar Terhadap Pembelajaran Ketrampilan Berbicara Untuk Kelas VIII di MTs Nurul Huda Pule Trenggalek.* Skripsi, Fakultas Tarbiyah dan Ilmu Keguruan Jurusan Pendidikan Bahasa Arab. Pembimbing: Ahmad Nurcholis

**Kata Kunci**: Media Gambar, Pembelajaran Ketrampilan Berbicara

Berbicara merupakan salah satu komponen pokok dalam belajar bahasa baik bagi orang dewasa maupun anak-anak. Keterampilan berbicara merupakan barometer keberhasilan bagi pembelajar bahasa Arab, sehingga berbicara dianggap sebagai unsure terpenting daripada empat keterampilan berbahasa yang ada. Keberhasilan sebuah pengajaran bahasa dapat dilihat dari kemampuan siswanya dalam berbicara, apabila siswanya berbicara dengan lancar dan benar serta sesuai dengan keinginannya maka pengajaran itu dianggap berhasil. Oleh karena itu, pengajaran keterampilan berbicara sudah sepantasnya harus diberikan oleh guru kepada peserta didik dengan baik sejak awal.

Dari hasil pengamatan peneliti dan wawancara dengan guru bahasa Arab Madrasah Tsanawiyah Nurul Huda Pule Trenggalek, bahwa siswa kelas delapan mengalami kesulitan dalam pembelajaran bahasa Arab terutama dalam berbicara. Mereka mengalami kesulitan dalam mengungkapkan kalimat, berdialog, serta kurang lancar dalam berbicara. Hal ini dikarenakan mereka mempunyai kemampuan yang lemah dalam berbicara, serta kurang dalam memahami pelajaran.

Dalam penelitian ini, peneliti menggunakan media gambar dalam pembelajaran keterampilan berbicara agar siswa tertarik untuk belajar.

Berdasarkan pada permasalahan di atas , rumusan penelitian ini adalah bagaimana penggunaan media gambar dalam pembelajaran ketrampilan berbicara untuk kelas VIII di Madrasah Tsanawiyah Nurul Huda Pule Trenggalek?, dan adakah pengaruh penggunaan media gambar dalam pembelajaran ketrampilan berbicara untuk kelas VIII di Madrasah Tsanawiyah Nurul Huda Pule Trenggalek?. Adapun tujuan penelitian ini dibagi menjadi dua yaitu untuk mengetahui penggunaan media gambar dalam pembelajaran keterampilan berbicara kelas VIII di MTs Nurul Huda Pule Trenggalek dan menganalisis pengaruh penggunaan media gambar terhadap pembelajaran keterampilan berbicara kelas VIII di MTs Nurul Huda Pule Trenggalek.

Dalam penelitian ini menggunakan penelitian experiment yang terdiri dari dua kelompok, pertama kelompok kelas non experiment, kedua kelompok kelas experiment, sedangkan pendekatan dalam penelitian ini yaitu pendekatan kuantitatif, adapun instrument pembantu berupa observasi, wawancara, angket dan tes.

Hasil test menunjukkan bahwa t-hitung = 5,412 dan t-table= 2,021. Hal ini membuktikan H1 diterima dan hipotesis penelitian ini diterima. Sehingga dapat disimpulkan bahwa ada pengaruh penggunaan media gambar terhadap pembelajaran ketrampilan berbicara di kelas VIII A MTs Nurul Huda Pule Trenggalek.

Dan ini membuktikan bahwa penerapan metode Media gambar lebih efektif daripada yang tidak menerapkan metode Media gambar dan dapat meningkatkan semangat siswa dalam belajar bahasa Arab dan mereka tidak merasa khawatir dan takut untuk mengekspresikan ide-ide menggunakan bahasa Arab dalam percakapan dengan jelas.

Media gambar sangat mudah diperoleh dan untuk membuatnya tidak perlu biaya banyak dan itu memberikan banyak manfaat bagi siswa dan guru. Media ini juga dapat diterapkan dalam menulis kemahiran bahasa Arab.

**فهرس**

الغلاف أ

صحفةالموضوع ب

الإقرار ج

الموافقة المشرف د

التصديق ه

الشعار و

الإهداء ز

كلمة الشكر و التقدير ح

ملخص البحث اللغة العربية ي

ملخص البحث اللغة الإنجلزية ل

ملخص البحث اللغة الإندنيسية م

فهرس س

قائمة الجداول ص

قائمة المعلقات ق

**الباب الأول**: **مقدمة** 1

1. خلفية البحث 1
2. أسئلة البحث 8
3. الإفتراضيات 8
4. أهداف البحث 9
5. حدود البحث 9
6. أهمية البحث 10
7. البحوث السابقة 12
8. توضيح المصطلحات 15
9. الهيكل الفكري 18
10. تنظيم البحث 19

**الباب الثاني: البحث النظري** 21

1. الأسس النظرية 21
2. مهارة الكلام 25
3. تعريف مهارة الكلام 25
4. أهميات مهارة الكلام 28
5. الخطوات على تدريب الكلام 30
6. أهداف مهارة الكلام 35
7. عوامل تعليم مهارة الكلام 39
8. توجيهات عامة لتعليم مهارة الكلام 42
9. استخدام وسيلة الصورة في تعليم اللغة العربية 44
10. مفهوم الصورة 44
11. أنواع وسيلة الصورة 47
12. فوائد الصورة 52
13. أساليب تعليم باستخدام الصورة 52
14. خصائص وسيلة الصورة 56

**الباب الثالث: منهجية البحث 57**

1. أسلوب البحث 57
2. تصميم البحث 58
3. المجتمع و المعاينة و عينة البحث 60
4. مصادر الحقائق و متغير الحقائق و قياسه 62
5. أسلوب جمع البيانات 64
6. أسلوب تحليل البيانات 68
7. وسائل التعليم و مصادرها 70
8. مراحل البحث 71

**الباب الرابع**: **عرض البيانات و تحليلها 73**

1. لمحة موجزة عن المدرسة الثانوية الإسلامية نور الهدى فولي ترنجاليك 73
2. تعليم مهارة الكلام باستخدام وسيلة الصورة 81
3. عرض نتائج الاختبار و تحليلها 83

**الباب الخامس:الخاتمة** 96

1. الخلاصة ................................................... 96
2. الإقتراحات ................................................ 97

المراجع 98

المعلقات 103

قائمة الجدول

الجدول الأول :دور الهيكل الفكري 19

الجدول الثاني : أحوال التلاميذ للمدرسة الثانوية الإسلامية نور الهدى فولي 78

الجدول الثالث : أحوال المدرسين في المدرسة الثانوية الإسلامية نور الهدى فولي 79

جدول الرابع : نتائج الاختبار الوطني 80

جدول الخامس : نتائج الاختبار القبلي للمجموعة التجريبية 84

جدول السادس: نتائج الاختبار القبلي للمجموعة الضابطة 85

جدول السابع : نتائج الاختبار البعدي بين المجموعة التجريبية و الضابطة 88

جدول الثامن : نتائج الاستبانة بين المجموعة التجريبية و المجموعة الضابطة 93

**قائمة الملحقات**

1. الإرشادات للمقابلة
2. الإرشادات للملاحظات
3. الإرشادات للوثائق
4. الإرشادات الاستبانة
5. إرشادات رموز المصادر/المخابر
6. الملحقات
7. الهيكل التنظيمي للمدرسة الثانوية الإسلامية نور الهدى فولي ترنجاليك
8. خطة المدرسة الثانوية الإسلامية نور الهدى فولي ترنجاليك
9. المنهج المدرسة الثانوية الإسلامية نور الهدى فولي
10. خطة التطبيق التعلم
11. شهادة طلب التحليل
12. شهادة التوجيه
13. شهادة التحليلية
14. طاقة التوجيه
15. السيرة الداتية
16. رسالة البيان عن صدق البحث العلمي

1. Depag RI, *Al-Qur’an Dan Terjemahannya Dengan Transliterasi Arab Latin*, (Bandung: Gema Risalah Press, 2007), hlm. 413. [↑](#footnote-ref-2)